



Број: 17-14-1-2513-2/14  
Сарајево, 05. новембар 2014. године

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPSTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMALIŠNO: 06 - II - 2014

Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj prijega
01.02	05-2	1180/14	

13

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам, ради давања сагласности за ратификацију:

**Допуне 2 Споразума о финансирању који се односи на државни програм за Босну и Херцеговину у оквиру ИПА – компоненте помоћ у транзицији и изградња институција за 2012. годину између Босне и Херцеговине и Европске уније, коју представља Европска комисија. Допуна Споразума је потписана 27.06.2014. године у Бриселу и 11.07.2014. године у Сарајеву, а потписала га је, у име Босне и Херцеговине, гђа Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање ове допуне споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР  
Борис Буха



PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

*16. Ministar  
04.11.2014.  
B. B. J.*

MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-32-05-5-30293/14  
Datum: 29.10.2014.godine

PRIMLJENO : 04-11-2014 20			
Organizaciona jedinica	Klasifikacijska oznaka	Broj i broj	Broj priloga
17	14-1	2513-1	

**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE**

**SARAJEVO**

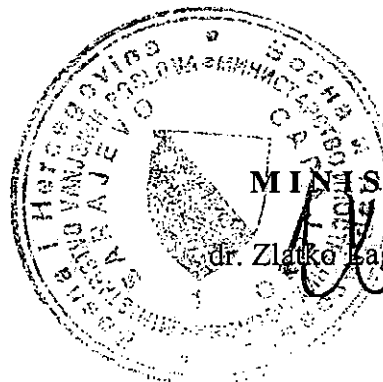
**Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Dopune 2 Sporazumu o finansiranju koji se odnosi na državni program za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA-komponente pomoći u tranziciji i izgradnja institucija za 2012.godinu između Bosne i Hercegovine i Evropske unije, koju predstavlja Evropska komisija,, d o s t a v l j a s e**

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Dopune 2 Sporazumu o finansiranju koji se odnosi na državni program za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA-komponente pomoći u tranziciji i izgradnja institucija za 2012.godinu između Bosne i Hercegovine i Evropske unije, koju predstavlja Evropska komisija, potpisan 27.06.2014.godine u Briselu i 11.07.2014.godine u Sarajevu na engleskom jeziku

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 110. sjednici, održanoj 23.10.2014. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetne Dopune 2, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Dopune 2. Sporazumu o finansiranju koji se odnosi na državni program za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA-komponente pomoći u tranziciji i izgradnja institucija za 2012.godinu između Bosne i Hercegovine i Evropske unije, koju predstavlja Evropska komisija.

S poštovanjem,



MINISTAR

dr. Zlatko Lagumdžija

## **DOPUNA BR. 2**

# **SPORAZUMA O FINANSIRANJU KOJI SE ODNOSI NA DRŽAVNI PROGRAM ZA BOSNU I HERCEGOVINU U OKVIRU IPA - KOMPONENTE POMOĆ U TRANZICIJI I IZGRADNJA INSTITUCIJA ZA 2012. GODINU**

Kako je prvobitno zaključeno između Europske komisije i Bosne i Hercegovine  
24. juna 2013. godine

Europska unija, koju predstavlja Europska komisija, u daljnjem tekstu: „Komisija“,

s jedne strane, i

Bosna i Hercegovina, u daljnjem tekstu „Korisnik“,

s druge strane,

zajedno u daljnjem tekstu „Strane“,

Pošto je,

- (a) Komisija usvojila, 13. decembra 2012. godine, Odluku o implementaciji C(2012)9697 kojom se uspostavlja Državni program za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA komponente pomoći u tranziciji i jačanju institucija za 2012. („Program“). Ovaj Program se realizira putem Sporazuma o finansiranju koji je sklopljen između Komisije europskih zajednica i Bosne i Hercegovine 24. juna 2013. godine.
- (b) Program izmijenjen 29. jula 2013. godine Odlukom Komisije o implementaciji C(2013)4987, kako bi se ispravila greška u pogledu načina upravljanja u vezi sa saradnjom sa OSCE-om. Navedena Dopuna finansijskog sporazuma je potpisana 21. januara 2014. godine.
- (c) Program dalje izmijenjen 27 juna 2014. godine Odlukom Komisije o implementaciji C(2014)4556 kako bi se izvršila preraspodjela sredstava projekata čiji uslovi za izvršenje nisu ispunjeni ili koji ne zahtijevaju hitnu implementaciju, da bi se pružila pomoć u saniranju posljedica teških poplava koje su pogodile Bosnu i Hercegovinu.
- (d) Neophodno da se Financijski sporazum uskladi s izmjenama i dopunama Programa koje su donesene Odlukom Komisije o implementaciji C(2014)4556

SPORAZUMJELE SU SE O SLJEDEĆEM:

**Član 1.**

Prilog A. Finansijskog sporazuma zaključenog između Europske komisije i Bosne i Hercegovine 24. juna, 2013. godine, sa izmjenama od 21. januara, 2014. godine, zamjenjuje se Prilogom ove Dopune broj 2.

**Član 2.**

Svi ostali uslovi Finansijskog sporazuma ostaju nepromijenjeni.

Potpisano, za i u ime  
Bosne i Hercegovine

.....

Nevenka Savić  
Državni IPA koordinator  
Direkcija za europske integracije

Sarajevo,

Datum 11-07-2014

Potpisano, za i u ime  
Komisije

.....

Jean-Eric Paquet  
Direktor  
Europska komisija

Brussels,

Datum 27.06.2014.

---

Potvrđujem da ovaj prijevod u cijelosti odgovara originalu, sastavljenom na engleskom jeziku.

Datum: 01.09.2014.

Stalni sudski tumač za engleski i njemački jezik – Marina Čotić

## PRILOG -

### DRŽAVNI PROGRAM ZA BOSNU I HERCEGOVINU U IPA KOMPONENTE POMOĆ U TRANZICIJI I IZGRADNJA INSTITUCIJA ZA 2012. GODINU

#### 1 IDENTIFIKACIJA

<b>Korisnik</b>	Bosna i Hercegovina
<b>CRIS odluka broj</b>	2012/23589
<b>Godina</b>	2012.
<b>EU doprinos</b>	EUR 84.770.995
<b>Nadležni organ za provođenje</b>	Europska komisija  Za Projekat 9. „Podrška trajnim rješenjima Strategije za implementaciju revidiranog Aneksa VII Dejtonskog mirovnog sporazuma (DMS)“, Europska komisija u okviru zajedničkog upravljanja s Visokim komesarijatom Ujedinjenih naroda za izbjegla lica (UNHCR).
<b>Sporazum o finansiranju</b>	Žaključen 24. juna 2013. godine
<b>Krajnji datum za ugovaranje</b>	24. juni 2016. godine Ovaj datum se odnosi i na državno sufinansiranje.
<b>Krajnji datum za izvršenje</b>	24. juni 2018. godine Ovaj datum se odnosi i na državno sufinansiranje.
<b>Predmetna/e budžetska/e linija/e</b>	22.02.02: državni programi (komponenta Pomoći u tranziciji i izgradnji institucija) za potencijalne kandidate
<b>Programska jedinica</b>	Jedinica C1, DG ELARG
<b>Jedinica za implementaciju / Delegacija EU</b>	Delegacija EU u Bosni i Hercegovini

#### 2 PROGRAM

##### 2.1 PRIORITĚTI ODABRANI U OKVIRU OVOG PROGRAMA

Glavni prioriteti IPA pomoći za Bosnu i Hercegovinu u Višegodišnjem indikativnom planskom dokumentu (VIPD) 2011.-2013. godine su:

- Unaprjeđenje kapaciteta i efikasnosti javne administracije i uspostavljanje profesionalne državne službe, tako da se podrže napori zemlje da se poboljša funkcionisanje institucija na svim nivoima vlasti.
- Jačanje vladavine prava pomažući zemlji da reformiše svoj sektor pravosuđa i da se bori protiv organizovanog kriminala i korupcije.
- Podrška društvenom i ekonomskom razvoju, osobito pomažući zemlji u njenim naporima da razvije sektor MSP (malih i srednjih poduzeća), da ublaži nezaposlenost i reformiše obrazovni sistem kako bi se pomoglo prilagođavanje okvira kvalifikacija sa zahtjevima tržišta rada, kao i da investira u saobraćaj i infrastrukturu okoliša.

Da bi se postigli prioriteta odabrani za podršku u programskom periodu 2011.-2013. godine, Komisija će fokusirati svoju pomoć u okviru IPA 2012. Državnog programa za Bosnu i Hercegovinu prvenstveno na slijedeće sektore:

- Reforma javne uprave
- Pravosuđe i unutrašnji poslovi
- Društveni razvoj
- Razvoj privatnog sektora
- Saobraćaj
- Aktivnosti koje su srodne *pravnoj tekovini* EU i ostale aktivnosti

Sektori su odabrani zbog njihove važnosti za približavanje Bosne i Hercegovine u procesu pridruživanja i zato što su identifikovani kao prioriteta u Strategiji proširenja EU.

Infrastruktura okoliša nije pokrivena ovim programom zbog velikog broja infrastrukturnih projekata iz prethodnih programa koji čekaju na realizaciju.

## **2.2 ODABRANI SEKTORI U OKVIRU OVOG PROGRAMA I DONATORSKE KOORDINACIJE**

Izdvajanje u 2012. za IPA komponentu I iznosi 102,67 miliona eura. Pored pomoći identifikovane u ovom programu, IPA podržava aktivnosti u oblasti obrazovanja (Tempus u iznosu od 2,4 miliona eura), provođenje revidiranog Aneksa 7. Dejtonskog mirovnog sporazuma o povratku izbjeglih lica u Bosni i Hercegovini (Regionalni program stambenog zbrinjavanja u iznosu od 12,0 miliona eura) i Mehanizam civilnog društva (3,5 miliona eura). Ovi projekti se koordiniraju i provode na osnovu odgovarajućeg Višekorisničkog programa i usvojit će se posebnim odlukama o implementaciji Komisije. Shodno tome, ovaj Prijedlog finansiranja pokriva preostalih 84,77 miliona eura u okviru globalne raspodjele 102,67 miliona eura za Bosnu i Hercegovinu.

Programska primjena za IPA 2012. otpočela je Sastankom na visokom nivou o IPA koordinaciji, održanim 14. novembra 2011. godine, i početnim sastankom o IPA programiranju 2012.-2013., održanim 17. novembra 2011. godine, oba održana u Sarajevu. Sastanak na visokom nivou organizovan je kao odgovor na teško programiranje IPA 2011., koje je gotovo propalo, jer proces unutrašnje koordinacije Bosne i Hercegovine nije funkcionisao dovoljno efikasno.

Na Sastanku na visokom nivou Komisija je formulisala preporuke za Bosnu i Hercegovinu o tome kako da se poboljša koordinacija procesa EU, a posebno proces IPA koordinacije. U pogledu IPA, Komisija je predložila da se ispita pravna opravdanost za ubrzanje procedure usvajanja Finansijskih sporazuma s Evropskom komisijom, formiranje radnih grupa za izradu sektorskih i projektskih sažetaka, kao i bolja koordinacija sa IPA Koordinacionim odborom Bosne i Hercegovine.

Na početnom sastanku 17. novembra 2011. godine, Komisija je definisala prioritete za IPA programiranje za 2012. i 2013. godinu i zatražila je od Bosne i Hercegovine da pripremi odgovarajuće sektorske i projektske sažetke.

Unatoč temeljitom pripremnom radu Komisije, ponovo su se javili prošlogodišnji problemi u koordinaciji. U procesu programiranja IPA za 2012. i 2013. godinu došlo je do značajnih kašnjenja zbog političkih teškoća u postizanju dogovora o identifikaciji i formulisanju projekata između različitih nivoa vlasti. Nakon dugih i teških pregovora, koje je omogućila Evropska komisija, faza formulacije mogla je biti pokrenuta tek 23. maja sa zakašnjenjem od dva mjeseca nakon završetka faze identifikacije.

Odgovornost za donatorsku koordinaciju u Bosni i Hercegovini podijeljena je između Direkcije za evropske integracije (DEI) (za EU donatore) i Ministarstva finansija (za druge donatore). Ministarstvo pravde je vodeće u osiguravanju donatorske koordinacije za podršku organizacijama civilnog društva. Tokom programiranja IPA Državnih programa za 2012. i 2013. godinu, DEI i Delegacija Evropske unije u Bosni i Hercegovini održale su niz sastanaka o donatorskoj koordinaciji sa zemljama članicama EU, drugim bilateralnim donatorima, međunarodnim finansijskim institucijama i familijom UN, zastupljenima u Bosni i Hercegovini.

Nakon procjene spremnosti identifikovanih sektora za pristup sektoru zaključeno je da samo sektor pravosuđa ispunjava uslove za podršku sektoru. Sveobuhvatna strategija reforme sektora pravosuđa je u toku, drugi donatori saraduju u ovom sektoru i državni budžet dodijeljen je za reformu. Dakle, Državni program za 2012. obuhvata jedan sektorskom projekatski sažetak i jedanaest samostalnih projekata. Mjere koje su identifikovane u sektorskom projektnom sažetku i projekatskim projektskim sažecima uzimaju u obzir rezultate prethodne pomoći i konkretne naučene lekcije u cilju povećanja utjecaja pomoći EU.

Slijedeći sektori su izabrani za IPA pomoć u okviru ovog programa:

Reforma javne uprave

Potrebno je da Bosna i Hercegovina izmijeni svoj složeni ustavni okvir da bi poboljšala funkcionisanje institucija i da bi ih dovela u poziciji da usvajaju, implementiraju i provode zakone i propise EU. Prioriteti za podršku EU u periodu 2011. do 2013. godine su poboljšanje kapaciteta i efikasnosti javne uprave i uspostavljanje profesionalne državne službe.

Imajući u vidu gore navedene prioritete i neprestanu podršku za reformu javne uprave, IPA će u Državnom programu 2012. godine za Bosnu i Hercegovinu podržati parlamente na svim nivoima vlasti kako bi poboljšali svoje strateške smjernice o procesu pristupanja EU, zatim će poboljšati efikasnost javnih nabavki i ojačati statistički sistem.

Parlamenti imaju vitalnu ulogu u promociji i provedbi reformi vezanih za pristupanje. IPA će podržati članove parlamenata i parlamentarne uprave pružajući im tehničku pomoć za izgradnju kapaciteta.

Projektom javnih nabavki razvit će se sistem obuke za javne nabavke i interne revizije i doprinijet će se jačanju budžeta i mjerama kontrole troškova. Njime se prati Strategija razvoja javnih nabavki u Bosni i Hercegovini 2010.-2015.

Podrška za statistički sistem usko prati Statistički program Bosne i Hercegovine u rješavanju, između ostalih prioriteta, državnih računa i poslovne statistike.

#### Pravosuđe i unutrašnji poslovi

Razvoj nezavisnog i efikasnog sudstva u skladu s europskim standardima, reforma kazneno-popravnih zavoda, kao i poboljšanje kapaciteta za provođenje zakona u nastavku borbe protiv korupcije i organizovanog kriminala važni su zaključci Strategije proširenja. Prioriteti za podršku EU u periodu 2011. do 2013. godine su jačanje nezavisnosti, poboljšanje efikasnosti i efektivnosti, i poboljšanje odgovornosti pravosuđa, poboljšanje situacija ranjivih grupacija u kazneno-popravnim zavodima, usklađivanje zakonodavstva u provođenju zakona i poboljšanje koordinacije i saradnje između institucija za provođenje zakona, kao i povećanje svijesti o pravima građana i poboljšavanje njihovog povjerenja u institucije sudstva i institucije za provođenje zakona.

U okviru IPA Državnog programa 2012. Europska komisija će osigurati podršku za reformu pravosuđa i jačanje institucija za provođenje zakona.

Podrška za reformu sektora pravosuđa proističe iz Strukturnog dijaloga o pravosuđu<sup>1</sup>, što je dovelo do sporazuma između EU i Bosne i Hercegovine o koncentriranju IPA pomoći u 2012. na poboljšanje efikasnosti i odgovornosti pravosuđa, poboljšanje kapaciteta za izvršenje kaznenih sankcija, i postizanje visokog stepena koordinacije između svih institucija unutar sektora pravosuđa.

---

<sup>1</sup> Strukturni dijalog o pravosuđu je novoformirani mehanizam Europske komisije. On ima za cilj da unaprijedi strukturne odnose za vladavinu prava sa potencijalnim zemljama kandidatkinjama, čak i prije stupanja na snagu Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju (SSP). Strukturni dijalog će pomoći Bosni i Hercegovini da konsoliduje nezavisan, djelotvoran, efikasan i profesionalan pravosudni sistem. Istovremeno, Dijalog pomaže zemlji da nastavi dalje na svom putu ka EU.



Podsektor pravosuđa ima sveobuhvatnu strategiju - Strategiju reforme sektora pravosuđa (SRSP) koja ima za cilj da reformiše institucije sektora pravde na svim nivoima vlasti u Bosni i Hercegovini. Druga važna strategija, na kojoj se zasniva IPA podrška, je Državna strategija za ratne zločine, koja ima za cilj da uspostavi predušlove za procesuiranje ratnih zločinā.

Podrška za provođenje zakona slijedi podršku institucijama za provođenje zakona koja se odvija u etapama, a koja je počela projektom za provođenje zakona u okviru IPA 2010. Cilj je da se osigura kontinuirana podrška EU za institucije za provođenje zakona nakon isteka mandata Policijske misije Europske unije (EUPM) u junu 2012. godine.

### Razvoj privatnog sektora

Kako bi podržala razvoj privatnog sektora, Bosna i Hercegovina mora hitno poboljšati regulatorni okvir. Izvedeni prioriteti prema tom okviru za pomoć EU u periodu 2011. do 2013. godina su da se poboljšaju kapaciteti na državnom i entitetskom nivou, a naročito ključnih institucija kao što su Zavod za intelektualno vlasništvo, Uprava za indirektno oporezivanje, Vijeće za konkurenciju, i, onda kada se uspostavi, organ za državnu pomoć i odjeljenje za MSP u Agenciji za strane investicije.

Polazeći od prioriteta za 2011. - 2013. godinu i tekuće pomoći za razvoj privatnog sektora, IPA će pomoći u okviru Državnog programa 2012. u uspostavi funkcionalnog sistema državne pomoći. Bosna i Hercegovina je usvojila Zakon o državnoj pomoći. Projekat će podržati provođenje zakona o državnoj pomoći, podržati jačanje kapaciteta relevantnih zainteresiranih strana i osigurati će informacionu tehnologiju.

### Saobraćaj

Saobraćaj je ključni element u saradnji EU sa susjednim zemljama. Bosna i Hercegovina je zemlja tranzita za trans-europske mreže, posebno za Koridor Vc od Budimpešte do luke Ploče u Hrvatskoj. Stoga je u najboljem interesu EU da podrži Bosnu i Hercegovinu u usklađivanju s Memorandumom o razumijevanju o osnovnim saobraćajnim mrežama, i te da investira u saobraćajnu infrastrukturu.

Prioriteti za podršku EU u periodu 2011. do 2013. godine su da se razvije strateški okvir za saobraćajni sektor, da se stvori funkcionalni institucionalni i regulatorni okvir i da se poboljša saobraćajna infrastruktura u skladu s Osnovnom regionalnom saobraćajnom mrežom Jugoistočne Europe.

Polazeći od prioriteta 2011. - 2013. i tekuće podrške u oblasti saobraćaja, IPA će podržati u okviru Državnog programa 2012. aktivnosti na pripremi preliminarnih studija i nacrtā na dijelovima SEETO mreža puteva 2a i 3, kao i željeznica, i pružiti će pomoć Regulatornom odboru željeznica.

### Društveni razvoj

Prioriteti za podršku EU u periodu 2011. do 2013. godina su da se podrže napori Bosne i Hercegovine u cilju usklađivanja s minimalnim društvenim standardima, da se olakša pristup nezaposlenim osobama na tržište rada i da se poboljšaju uslovi za

zaštitu zdravlja i sigurnosti na radu u skladu s *pravnom tekovinom* EU, da se unaprijedi sistem socijalne zaštite na svim nivoima vlasti i da se odgovori na specifične potrebe ranjivih grupacija, da se podrži reforma sistema osnovnog i srednjeg obrazovanja, te da se dalje podrži reforma sistema visokog obrazovanja u okviru Bolonjskog procesa, zatim da se doprinese efikasnijem, efektivnijem i boljem kvalitetu VET sistema i podrži provođenje Strategije za obrazovanje odraslih, u skladu s preporukama iz Europske fondacije za obuku.

Polazeći od prioriteta za 2011. - 2013. godinu i tekuće podrške za sektor socijalnog razvoja, IPA će podržati u okviru Državnog programa za 2012. aktivnosti za daljnji razvoj okvira kvalifikacija, uključujući osnovno i srednje obrazovanje i stručno obrazovanje i obuku, i također uključujući i kvalifikacije koje se steknu nakon validacije neobaveznog i neformalnog učenja, i kompatibilnih sa produženjem prema višim nivoima kvalifikacija.

Pored toga, da bi se doprinijelo ciljevima Strategije za implementaciju revidiranog Aneksa VII DPA, IPA će pružiti podršku u izgradnji kapaciteta za osoblje općina i organizacija civilnog društva za pružanje usluga najugroženijim grupacijama i pružit će trajna stambena rješenja za 125 porodica i pristup društvenim sredstvima.

#### Aktivnosti koje su srodne *pravnoj tekovini* EU i ostale aktivnosti

IPA će podržati u okviru Državnog programa 2012. veterinarski sektor kako bi sproveo kampanje cijepljenja protiv bjesnila i bruceloze u cilju smanjenja rizika za zdravlje ljudi i životinja i okoliša, prerade životinjskih nusproizvoda i studije izvodljivosti za postrojenja koja pružaju tu uslugu.

IPA će podržati u okviru Državnog programa 2012. fitosanitarni sektor/sektor za sigurnost hrane implementacijom BiH režima za zdravlje bilja, politike o sjemenju i reproduktivnom materijalu, prava uzgajivača i oplemenjivača biljnih sorti i upravljanje proizvodima za zaštitu biljna u skladu s *pravnom tekovinom* EU.

Program će obuhvatiti Mehanizam europske integracije, što će omogućiti kratkoročnu tehničku pomoć, mehanizam pripreme projekta i podržati će Bosnu i Hercegovinu u njenom učešću u programima EU.

Kao odgovor na teške poplave koje su pogodile Bosnu i Hercegovinu, pružit će se finansijska pomoć kako bi se sanirale posljedice ove prirodne katastrofe, i da bi se odgovorilo na kratkoročne i srednjoročne potrebe u pogođenim područjima.

### 2.3 OPIS

Sektori	IPA podrška (miliona EUR)	Opis projekta
Reforma javne uprave	6,0	

<p><b>1. Jačanje kapaciteta parlamenata u BiH u kontekstu pristupanja EU</b></p>	<p><b>3,5</b></p>	<p><b>Cilj projekta:</b> Poboljšana uloga parlamenata u BiH u strateškom vođenju procesa pristupanja EU. <b>Indikativni modaliteti implementacije (dio 2012.):</b> Jedan twinning ugovor (3.500.000 EUR) koji će biti pokrenut u Q1/2013. (prvom kvartalu 2013. godine) <b>Projekat doprinosi slijedećem prioritetu MIPD:</b> „Podržati usklađivanje zakonodavnog okvira s europskim pravnim tekovinama u svim relevantnim sektorima pridruživanja, uključujući, ako je potrebno, domaće napore u izmjeni ustavnog okvira, i pomoći u stvaranju efikasne, profesionalne, na zaslugama utemeljene, odgovorne i transparentne civilne službe.“</p>
<p><b>2. Osnazivanje sistema za Javnu nabavku u BiH</b></p>	<p><b>1,5</b></p>	<p><b>Cilj projekta:</b> Povećana efikasnost sistema javnih nabavki u BiH. <b>Indikativni modaliteti implementacije:</b> Projekat će biti realizovan kroz jedan ugovor o pružanju usluga koji će biti lansiran u Q3/2013 (1.500.000 EUR). <b>Projekat doprinosi slijedećem prioritetu MIPD:</b> „Usvajati i provesti zakonodavni okvir za javne nabavke i javno upravljanje i kontrolu finansija u skladu sa standardima EU.“</p>
<p><b>3. Podrška državnim i entitetskim statističkim institucijama, faza VI</b></p>	<p><b>1,0</b></p>	<p><b>Cilj projekta:</b> Jačanje statističkog sistema u BiH kroz unapređenje i razvoj institucionalnih kapaciteta u oblastima državnih računa, poslovne statistike, finansijskih računa i socijalne statistike. <b>Indikativni modaliteti implementacije:</b> Projekat se realizuje kroz jedan twinning ugovor (1.000.000 EUR) koji će biti pokrenuti u Q3/2013 <b>Projekat doprinosi slijedećem prioritetu MIPD:</b> „Omogućiti statističkom sistemu da proizvede i distribuira pouzdane statističke podatke u skladu s međunarodnim i europskim standardima, posebno za državne račune i statistiku u svim područjima relevantnim za pristupanje.“</p>
<p><b>Pravosuđe i unutrašnji poslovi</b></p>	<p><b>28,35</b></p>	
<p><b>4. Projekatski sažetak podsektora Pravde</b></p>	<p><b>21,25</b></p>	<p><b>Konkretni ciljevi podsektorske podrške su zasnovani na ciljevima MIPD 2011.-2013. za sektor pravde:</b> 1. Osnaziti nezavisnost pravosuđa, poboljšati djelotvornosti i efektivnosti i poboljšati odgovornost pravosuđa 2. Poboljšati situaciju ugroženih grupacija u kazneno-popravnim zavodima, obezbijediti</p>

	<p>odgovarajući tretman za sve zatvorenike, u skladu sa standardima EU i smanjiti prenatrpanosti u zatvorima</p> <p>3. Unaprijediti kapaciteta Sektora za koordinaciju i provođenje sektorskih programa.</p> <p><b>Indikativni modaliteti implementacije (dio 2012.):</b></p> <p><b>Mjera 1: Provesti izgradnju, renoviranje i reparaciju sudova i tužilaštava</b></p> <p>Ova mjera se realizuje kroz jedan ugovor o radovima i jedan ugovor o uslugama za koje će tender biti objavljen u Q3/2013.</p> <p><b>Mjera 2: Uspostaviti adekvatan sistem za djelotvorno procesuiranje predmeta ratnih zločina u svim relevantnim pravosudnim institucijama u BiH</b></p> <p>Ova mjera se realizuje kroz ciljanu budžetsku podršku (7.438.000 EUR) za nadležne institucije države. Memorandum o razumijevanju se provizorno potpisuje u Q3/2013 koji je zatim praćen isplatom 40% sredstava odmah po ispunjenju preduslova. Preostale dvije tranše od 40% i 20% isplaćuju se u Q2/2014 i Q4/2014 ako se ispune relevantni uslovi.</p> <p>Osim toga, tu su i tri ugovora o nabavci za koje će tender biti raspisan u Q4/2013 kao i ugovor o grantu s OSCE-om (500.000 EUR) za pružanje pomoći u praćenju realizacije budžeta, s tim da OSCE ima savjetodavnu, ulogu izgradnje kapaciteta i koordinacijsku ulogu.</p> <p>Ovaj ugovor o grantu se potpisuje u Q4/2013 u skladu sa Članom 190 (1)(f) RAP-a u pogledu tehničke kompetentnosti organizacije i visokog stepena specijalizacije u vezi sa predmetima ratnih zločina u BiH.</p> <p>Kriteriji za odabir: AOSD je ocijenio kapacitet odabranih korisnika za implementaciju aktivnosti koristeći kriterije odabira relevantne za aktivnost.</p> <p>Kriteriji za dodjelu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Relevantnost aktivnosti</li> <li>- Učinkovitost i izvodljivost aktivnosti</li> <li>- Održivost aktivnosti</li> <li>- Isplativost aktivnosti</li> </ul> <p>Finansiranje EU: 100%</p> <p><b>Mjera 3: Konsolidacija i daljnji razvoj pravosudnog komunikacionog i informacionog sistema</b></p> <p>Ova mjera se realizuje kroz jedan ugovor o nabavci za koji će biti objavljen tender u Q4/2013 i jednog direktno dodijeljenog granta za Visoko sudsko i</p>
--	--

		<p>tužilačko vijeće (VSTV) (1.815.000 EUR) koji će biti potpisan u Q1/2014. Direktni ugovor o grantu sa VSTV bit će zaključen u skladu sa Članom 168(1)(f) Pravila za provedbu Finansijske uredbe zbog njegove visoko specijalizirane tehničke kompetentnosti, visokog stepena specijaliziranosti i jedinstvene pravne i administrativne ovlasti u ovoj oblasti.</p> <p>(Mjera 4 predviđena za 2013.)</p> <p><b>Mjera 5: Unaprijediti kapacitete institucija pravosudnog sektora za razvoj institucionalnih strateških planova i politika</b></p> <p>Ova mjera se realizuje kroz jedan ugovor o uslugama, za koji će tender početi u Q4/2013. Budžet namijenjen za podršku iznosi 7.438.000 EUR, a ugovori po grantu dodaju do 2.315.000 EUR. Ukupni finansijski okvir za ugovore o nabavci iznosi 11.500.000 EUR.</p> <p><b>Podrška sektoru doprinosi sljedećem prioritetu MIPD:</b> pogledajte konkretne ciljeve podrške sektoru.</p>
<b>5. Podrška oblasti provedbe zakona</b>	7,1	<p><b>Cilj projekta:</b></p> <p>Ojačana je saradnja i koordinacija i efikasnost organa za provođenje zakona u području borbe protiv organizovanog kriminala, terorizma i korupcije, a policijske službe rade u skladu s najboljim europskim profesionalnim praksama.</p> <p><b>Indikativni modaliteti implementacije:</b></p> <p>Predviđeno je da se ovaj projekat realizira putem twinning ugovora (4.500.000 EUR) koji će biti pokrenut u Q4/2013, dva ugovora o nabavci i ugovora o uslugama za koje će tenderi biti objavljeni u Q4/2013 (2.595.000 EUR).</p> <p><b>Projekat doprinosi sljedećem prioritetu MIPD:</b></p> <p>„Podrška usklađivanju zakonodavstva za provedbu zakona između različitih nivoa vlasti, kao i sa standardima EU i poboljšana saradnja i koordinacija među institucijama za provedbu zakona, uključujući pravosuđe i međunarodne partnere.“</p>
<b>Razvoj privatnog sektora</b>	2,5	
<b>6. Uspostava Sistema državne pomoći</b>	2,5	<p><b>Cilj projekta:</b></p> <p>Osigurati konkurentski i transparentni ekonomski prostor, veće kontrole javne potrošnje i ispunjavanja obaveza koje proizlaze iz međunarodnih ugovora koji sadrže odredbe o državnoj pomoći.</p> <p><b>Indikativni modaliteti implementacije:</b></p> <p>Jedan ugovor o uslugama i jedan ugovor o nabavci</p>

		<p>za koje će tender biti objavljen u Q3/2013 (2.500.000 EUR).</p> <p><b>Projekat doprinosi sljedećem prioritetu MIPD:</b>          „Unapređenje institucionalnog i pravnog okvira, kao i koordinacija i usklađivanje javnih politika vezanih za MSP i podrška Bosni i Hercegovini u pridržavanju njenih obaveza u okviru IA/ SSP“.</p>
<b>Saobraćaj</b>	<b>6,8</b>	
<p><b>7. Podrška Bosni i Hercegovini u provođenju obaveza u Sektoru saobraćaja prema Sporazumu o stabilizaciji i pridruživanju</b></p>	6,8	<p><b>Cilj projekta:</b>          Ubrzanje aktivnosti na provođenju Koridora Vc i SEETO sveobuhvatne mreže i usklađivanje zakonodavstva o saobraćaju BiH sa EU.</p> <p><b>Indikativni modaliteti implementacije:</b>          Ovaj projekat se realizuje kroz 5 ugovora o uslugama i jedan ugovor o radovima/nabavci za koje će tender biti objavljen u Q3/2013 (6.800.000 EUR).</p> <p><b>Projekat doprinosi sljedećem prioritetu MIPD:</b>          „Razviti strateški okvir za transportni sektor na državnom i entitetskom nivou i podrška stvaranju funkcionalnog institucionalnog i regulatornog okvira za sve transportne oblasti, a posebno otvaranje željezničkog transportnog tržišta i unapređenje željezničke sigurnosti, deminiranje i rehabilitacija plovnog puta rijeke Save, transpozicija i implementacija zakonodavstva o jedinstvenom europskom nebu.“</p>
<b>Društveni razvoj</b>	<b>10,5</b>	
<p><b>8. Razvoj Okvira kvalifikacija za sve oblike obrazovanja</b></p>	3,5	<p><b>Cilj projekta:</b>          Okvir kvalifikacija se dalje razvija u BiH i provodi se u svim obrazovnim institucijama i institucijama za obuke.</p> <p><b>Indikativni modaliteti implementacije:</b>          Projekat se realizuje kroz dva ugovora o uslugama, za koje će tender biti objavljen u Q3/2013 (3.500.000 EUR).</p> <p><b>Projekat doprinosi sljedećem prioritetu MIPD:</b>          „Podrška reformi sistema osnovnog i srednjeg obrazovanja i daljnja podrška reforme sistema visokog obrazovanja u okviru Bolonjskog procesa“</p>
<p><b>9. Podrška trajnim rješenjima Strategije za implementaciju revidiranog Aneksa VII DMS</b></p>	7,0	<p><b>Cilj projekta:</b>          Poboľjšati lokalne kapacitete općinskog osoblja i organizacija civilnog društva za pružanje usluga najugroženijim grupacijama u skladu s kriterijima ugroženosti UNHCR-a na inkluzivan i sveobuhvatan način.</p> <p>Osigurati trajna stambena rješenja za najmanje 125 porodica sa najugroženijim pojedincima i osigurati</p>

		<p>pristup pravima kako bi se omogućila održivost povratka/reintegracije ili lokalne integracije ciljnih grupa (ne ograničavajući se na korisnike stambenih projekata).</p> <p><b>Indikativni modaliteti implementacije:</b>  Projekat se realizuje u zajedničkom upravljanju s UNHCR-om; u skladu s Članom 53d(1)(a) Finansijske uredbe. Sporazum o doprinosu (7.000.000 EUR) bit će potpisan u Q3/2014. UNHCR-u je povjeren ovaj zadatak s obzirom na njegov mandat u Aneksu VII DMS, kao i njegov kapacitet, iskustvo i veze s relevantnim organima vlasti na svim nivoima, uključujući i nevladin sektor. U Aneksu VII jasno se prepoznaje „vodeća humanitarnu uloga UNHCR-a [...] uz ulogu koordiniranja između svih agencija koje pomažu u repatrijaciji i pomoći izbjeglim i raseljenim osobama“ (str. 2). Revidirani Aneks VII Strategije inicirali su UNHCR i Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH, a UNHCR je zadužen specifičnom ulogom, kao jedina međunarodna organizacija u BiH u oblasti prava na adekvatnu naknadu (str. 53 Strategije).</p> <p>Što se tiče operativnih aspekata, UNHCR ima glavnu ulogu u Regionalnom stambenom programu (RSP). Obavezno je da se RSP i ovaj državni projekat realizuje u veoma bliskoj saradnji. Ovaj državni projekat je namijenjen da se koristi između ostalog za pružanje mjera podrške u oblasti zapošljavanja, obrazovanja, zdravstva, itd. za korisnike RSP. Zajedničko upravljanje s UNHCR-om je sredstvo za postizanje ove bliske saradnje i sinergije.</p> <p>Shodno tome, UNHCR je, de facto, na osnovu svojih kapaciteta koji se nalaze širom zemlje i uloge u RSP, i de iure, na temelju svog mandata u Aneksu VII, jedina organizacija u zemlji koja je u poziciji da provede ovaj projekat.</p> <p><b>Ovaj projekat doprinosi sljedećem prioritetu MIPD:</b>  „Poboljšati sistem socijalne zaštite na svim nivoima vlasti i riješiti konkretne potrebe ranjivih grupacija.“</p>
<b>Aktivnosti koje su srodne pravnoj tekovini EU i ostale aktivnosti</b>	<b>30,62</b>	
<b>10. Poboljšanje</b>	<b>6,58</b>	<b>Cilj projekta:</b> Smanjenje rizika za zdravlje ljudi i životinja,

<p><b>zdravlja životinja i kontrole životinjskih nusproizvoda u BiH</b></p>		<p>okoliša, kao i povećanje ekonomskog potencijala BiH. Ovaj projekat će također poboljšati sposobnost BiH da osigura tačne statističke podatke o divljači, kao što to EU zahtijeva.</p> <p>Harmonizirani pristup upravljanju životinjskim nusproizvodima širom Bosne i Hercegovine sa studijom izvodljivosti za postrojenja koja pružaju tu uslugu.</p> <p><b>Indikativni modaliteti implementacije:</b> Ovaj projekat se realizuje kroz dva ugovora o uslugama i tri ugovora o nabavci, za koje će tender početi u Q3/2013 (6.577.500 EUR).</p> <p><b>Projekat doprinosi sljedećem prioritetu MIPD:</b> „Poboljšati infrastrukturu okoliša, posebno u oblasti upravljanja otpadom i obradom vode i otpadnih voda i poboljšati zaštitu okoliša.“ „Pored toga, IPA može finansirati aktivnosti [...], kao što su: [...] II) aktivnosti srodne sa pravnom tekovinom EU“.</p>
<p><b>11. Dalje jačanje kapaciteta fitosanitarnog sektora u oblasti zaštite proizvoda od bilja, zaštite zdravlja bilja, sjemenja i sadnica</b></p>	<p>1,5</p>	<p><b>Cilj projekta:</b> Osposobiti fitosanitarnu službu za kreiranje i implementaciju režima za zdravlje bilja u BiH, politike sjemenja i sadnog materijala, prava uzgajivača i oplemenjivača biljnih sorti i upravljanja proizvodima za zaštitu bilja u skladu sa zakonodavstvom usklađenim s pravnom tekovinom EU i međunarodnim obavezama i standardima u ovoj oblasti.</p> <p><b>Indikativni modaliteti implementacije:</b> Projekat se realizuje kroz jedan twinning ugovor (1.500.000 EUR) koji će biti pokrenut u Q3/2013.</p> <p><b>Projekat doprinosi sljedećem prioritetu MIPD:</b> „Pored toga, IPA može finansirati aktivnosti [...], kao što su: [...] II) aktivnosti srodne sa pravnom tekovinom EU“.</p>
<p><b>12. Mehanizam europske integracije (EUIF) (uklj. učestvovanje u programima EU)</b></p>	<p>6,15</p>	<p><b>Cilj projekta:</b> EUIF ima za cilj ojačati kapacitete vlasti u Bosni i Hercegovini na svim nivoima u ispunjavanju njihovih uloga i obaveza koje se odnose na integraciju u Evropsku uniju. Time će se podržati potrebe pokrivene svim MIPD sektorima, posebno u oblasti poljoprivrede, okoliša, energetike i razvoja privatnog sektora. Politička situacija u BiH i njen proces europskih integracija zahtijevaju brze odgovore Komisije na događaje koji se ne mogu programirati. Trajanje postupka za izmjenu ove Odluke bi osujetilo svrhu takvog odgovora. Osim toga, ovaj projekat ima za cilj podržati učestvovanje BiH u programima EU kroz sufinansiranje troškova za "ulaznicu" u okviru FP7.</p>



		<p><b>Indikativni modaliteti implementacije (dio 2012.):</b>  Mehanizam (3.485.495 EUR, od kojih je ~ 3.000.000 EUR za nabavku i ~ 485.495 EUR za twinning light) realizovat će se kroz, indikativno, 10 do 15 ugovora o tehničkoj pomoći (TP), 1 do 2 procedure za nabavke i 2-3 twinning light (TVL) ugovora. Mehanizam će uglavnom pokrivati male intervencije u iznosu od 50.000 EUR do 250.000 EUR po ugovoru.  Indikativni vremenski okvir za pokretanje postupaka ovih ugovora je sljedeći:  2013: 2-3 TP  2014: 1 nabavka, 5-6, TP, 1 TVL  2015: 1 nabavka, 5-6, TP, 1-2 TVL.  Što se tiče učestvovanja u programima EU aktivnosti će se provoditi kao nadoknada dijela (80%, 2.670.000 EUR) od plaćanja za ulaznicu, nakon što je ulaznica plaćena, a na osnovu Posebnog sporazuma s EU.  <b>Projekat doprinosi sljedećem prioritetu MIPD:</b>  „Podrška usklađivanju zakonodavnog okvira s europskim pravnim tekovinama u svim sektorima relevantnim u pridruživanju“  „Pored toga, IPA može finansirati aktivnosti koje se nalaze izvan okvira ovih sektora, kao što su, ali ne ograničavajući se samo na: I) identifikaciju i pripremu programa projekta/sektora, II) aktivnosti srodne s pravnom tekovinom EU koje treba da budu usvojene/provedene prema utvrđenom rasporedu (npr. okvir za pregovaranje, NPAA, prilagođavajući politiku i institucionalni okvir za pripremu EU pretpristupne pomoći u poljoprivredi i ruralnom razvoju, elektronskoj komunikaciji ili informacijskom društvu), III) učestvovanje u programima EU putem kojih zemlja stiče pravo prihvatljivosti ukoliko isti nisu uključeni u jedan od gore izabranih sektora; IV) mjere podrške za implementaciju, praćenje i reviziju IPA programa; V), kao i mjere za podršku u izgradnji povjerenja i pomirenja.“</p>
<p><b>13. Podrška rekonstrukciji područja pogođenih poplavama</b></p>	<p><b>16,39</b></p>	<p><b>Cilj projekta:</b> Podrška Bosni i Hercegovini u rekonstrukciji i oporavku područja pogođenih poplavama.  <b>Indikativni modalitet implementacije:</b> Projekat će biti implementiran kroz niz direktnih grantova za obnovu i ponovo opremanje domova i lokalne infrastrukture; kao i podršku za život i održavanje i stvaranje novih radnih mjesta u područjima pogođenih poplavama, u skladu sa članom 190(1)(a) Pravila primjene Finansijske uredbe za indikativni ukupni iznos od 16.390.000 EUR.</p>

		Predviđa se okvirni broj od 3 indikativna granta. Korisnici direktnih grantova će biti izabrani među međunarodnim organizacijama, nevladinim organizacijama i agencijama zemalja članica EU, na osnovu njihove sposobnosti i mogućnosti izvršavanja potrebnih radnji, njihovog iskustva u upravljanju EU fondovima u Bosni i Hercegovini i nivoa postojeće saradnje sa lokanim vlastima pogođenih područja. Grantovi će biti zaključeni indikativno u Q3 2014. Maksimalni iznos finansiranja EU će biti 100% ili manje u slučaju doprinosa državnih vlasti ili drugih donatora.
<b>UKUPNO</b>	<b>84,77</b>	

### **Osnovni kriteriji za odabir i dodjelu grantova (uključujući direktnu dodjelu):**

Osnovni kriteriji za odabir su finansijski i operativni kapaciteti podnosioca prijave.

Kriteriji dodjele su relevantnost, učinkovitost i izvodljivost, održivost i isplativost aktivnosti.

### **Osnovni kriteriji za odabir i dodjelu Twinning i Twinning Light:**

Osnovni kriteriji za izbor: podnosioci prijave moraju biti iz administracije ili mandatnih tijela zemalja država članica EU.

Osnovni kriterij za izbor je operativni kapacitet podnosioca prijave.

Kriteriji dodjele su tehnička stručnost predloženih eksperata, relevantnost, metodologija i održivost prijedloga.

## **2.4 MEĐUSEKTORSKA PITANJA**

Jednake mogućnosti za učestvovanje žena i muškaraca, kao i zastupljenost manjina, bit će osigurani u svim aspektima implementacije programa. Učestvovanje u projekatskim aktivnostima biti će zagarantovano na osnovu jednakog pristupa bez obzira na rasno ili etničko porijeklo, religiju ili uvjerenje, invaliditet, pol ili seksualnu orijentaciju.

Poštovanje i zaštita manjina i ugroženih grupacija će se dalje podsticati u okviru ovog programa, između ostalog i kroz projekat čiji je cilj trajno rješenje za izbjegla lica, interno raseljene osobe i povratnike.

Proces programiranja obuhvatio je konsultacije s civilnim društvom i donatorskom zajednicom u BiH kroz dva konsultativna sastanka i razmjenu relevantnih informacija o procesu i pojedinačnim prijedlozima. Sve relevantne institucije sa različitih nivoa vlasti u BiH učestvovala su u pripremi sažetaka projekata.

Ovaj program pružiti će podršku u oblasti reforme javne uprave i jačanja pravosuđa. Ove mjere imati će pozitivan uticaj na postizanje dobrog upravljanja.

Otpornost na katastrofe i prevencija i upravljanje rizikom također trebaju biti integrirani u planiranje, pripremu i realizaciju projekata.

## 2.5 PRETPOSTAVKE I PREDUSLOVI

Program uključuje sljedeće uslove:

- Vlada formalno odobrava projekte opisane u sažecima prijedloga, uključujući identificirane paralelne obaveze sufinansiranja, razmjenom pisama između Europske komisije i Vlade Bosne i Hercegovine;
- Vlada će osigurati da institucije korisnice imaju adekvatne finansijske, materijalne i ljudske resurse i da se ta finansijska podrška EU koristi na najefikasniji mogući način i održiv način.
- Institucije korisnice učestvuju u formuliranju nacrtne i tenderske dokumentacije, uključujući i opis poslova i zadataka, i formalno podržavaju tendersku dokumentaciju, uključujući opis poslova i zadataka prije tendera.
- Vlada osigurava dostupnost zemljišta, bez vlasničkih potraživanja ili sporova, za izgradnju planiranih radova. Vlada osigurava dugoročnu održivost aktivnosti dodjelom potrebnih resursa, uključujući tekuće troškove i troškove održavanja.
- Institucije korisnice organizuju, biraju i imenuje članove radnih grupa (uzimajući u obzir polnu i etničku ravnotežu), upravljačkih i koordinacijskih odbora i seminara kao što se zahtijeva u projekatskim aktivnostima.

Dodatni projekatski posebni uslovi su opisani u sažecima projekta. Ako ovi uslovi nisu ispunjeni, nadležno tijelo za implementaciju će razmotriti suspenziju ili ukidanje projekta ili konkretnih aktivnosti.

## 2.6 MAPA PUTA ZA DECENTRALIZACIJU UPRAVLJANJA FONDOVIMA EU

Strategija Decentralizovanog sistema implementacije (DSI) Bosne i Hercegovine usvojena je u julu 2008. godine. U aprilu 2010. Vijeće ministara Bosne i Hercegovine usvojilo je odluke za imenovanje Nadležnog službenika za akreditaciju (NSA), Državnog službenika za ovjeravanje (NSO), kao i Državnog IPA koordinatora (NIPAK). CJFU (Centralna jedinica za finansije i ugovore) i Državni fond (DF) su osnovani u okviru Ministarstva finansija i trezora i u funkciji su, iako još uvijek nisu u potpunosti kadrovski popunjeni.

Što se tiče IPA komponente II - PGS - izvjestan napredak se može prijaviti: Vijeće ministara usvojilo je Odluku o osnivanju Operativne strukture za IPA komponentu II u septembru 2011., a NSA je sačinio formalno obavještenje o ovoj odluci u decembru. Lično imenovanje na funkciju šefa Operativne strukture je u toku. Također, odluka o osnivanju Revizorskog tijela još nije izvršena. Što se tiče ostalih komponenti nikakav napredak nije napravljen uslijed nedostatka političkog dogovora.

### 3 BUDŽET

#### 3.1 INDIKATIVNA TABELA BUDŽETA (DIREKTNO CENTRALIZIRANO I/ ZAJEDNIČKO UPRAVLJANJE)

	Izgradnja institucija (II)				Investicija (INV)				Ukupno (II + INV)		Ukupno IPA EU doprinos	
	Ukupni troškovi	IPA EU doprinos	Državni doprinos*	Ukupni troškovi	IPA EU doprinos	Državni doprinos*	Ukupni troškovi	IPA EU doprinos	Državni doprinos*	Ukupno (g)=(a)+(d)	EUR (h)=(b)+(e)	% (i)
	EUR (a)=(b)+(c)	EUR (b)	EUR (c)	EUR (d)=(e)+(f)	EUR (e)	EUR (f)	EUR (g)=(a)+(d)	EUR (h)=(b)+(e)	EUR (i)	EUR (j)	EUR (k)	% (l)
<b>Reforma javne uprave</b>	6.100.000	6.000.000	100.000	155.500	0	155.500	6.255.000	6.000.000	100	6.255.000	6.000.000	7
<b>1. Jačanje kapaciteta parlamenta u BiH u kontekstu pristupanja EU</b>	3.500.000	3.500.000	0	0	0	0	3.500.000	3.500.000	0	3.500.000	3.500.000	4
<b>2. Osnaživanje sistema javnih nabavki u BiH</b>	1.500.000	1.500.000	0	155.000	0	155.000	1.655.000	1.500.000	100	1.655.000	1.500.000	2
<b>3. Podrška državnim i entitetskim statističkim institucijama. faza VI</b>	1.100.000	1.000.000	100.000	0	0	0	1.100.000	1.000.000	0	1.100.000	1.000.000	1
<b>Pravosuđe i unutrašnji poslovi</b>	19.023.000	17.253.000	1.770.000	12.688.750	11.095.000	1.593.750	131.711.750	28.348.000	13	131.711.750	28.348.000	33
<b>4. Projekatska sažetak podsektora</b>	12.853.000	11.253.000	1.600.000	1.140.000	10.000.000	1.400.000	24.253.000	21.253.000	12	24.253.000	21.253.000	25

<i>Pravde</i>																					
5. Podrška oblasti provođenja zakona.	6.170.000	6.000.000	97	170.000	3	1.288.750	1.095.000	85	193.750	15	7.458.750	7.095.000	8								
Razvoj privatnog sektora	1.944.444	1.750.000	90	194.444	10	882.353	750.000	85	132.353	15	2.826.797	2.500.000	3								
6. Uspostava Sistema državne pomoći	1.944.444	1.750.000	90	194.444	10	882.353	750.000	85	132.353	15	2.826.797	2.500.000	3								
Saobraćaj	0	0	0	0	0	8.100.000	6.800.000	84	1.300.000	16	8.100.000	6.800.000	8								
7. Podrška Bosni i Hercegovini u implementaciji obaveza u Sektoru saobraćaja prema SSP-u	0	0	0	0	0	8.100.000	6.800.000	84	1.300.000	16	8.100.000	6.800.000	8								
Socijalni razvoj	3.888.888	3.500.000	90	388.888	10	8.107.500	7.000.000	86	1.107.500	14	11.996.388	10.500.000	12								
8. Razvoj Okvira kvalifikacija za sve oblike obrazovanja	3.888.888	3.500.000	90	388.888	10	0	0	0	0	0	3.888.888	3.500.000	4								
9. Podrška trajnim rješenjima Strategije za implementaciju revidiranog Aneksa VII DMS	0	0	0	0	0	8.107.500	7.000.000	86	1.107.500	14	8.107.500	7.000.000	8								

Aktivnosti koje su srodne pravnoj tekovini EU i ostale aktivnosti	11.193.442	10.255.495	92	937.947	8	22.467.500	20.367.500	91	2.100.000	9%	33.660.942	30.622.995	36
10. Pобољшanje zdravlja životinja i kontrole životinjskih nusproizvoda u BiH	2.600.000	2.600.000	100	0	0	6.077.500	3.977.500	65	2.100.000	35	8.677.500	6.577.500	8
11. Dalje jačanje kapaciteta fitosanitarnog sektora	1.578.947	1.500.000	95	78.947	5	0	0	0	0	0	1.578.947	1.500.000	2
12. Mehanizam europske integracije	7.014.495	6.155.495	88	859.000	12	0	0	0	0	0	7.014.495	6.155.495	7
13. Podrška rekonstrukciji područja pogođenih poplavama	0	0	0	0	0	16.390.000	16.390.000	100	0	0	16.390.000	16.390.000	19
<b>UKUPNO</b>	<b>42.149.774</b>	<b>38.758.495</b>	<b>92</b>	<b>3.391.279</b>	<b>8</b>	<b>52.401.103</b>	<b>46.012.500</b>	<b>88</b>	<b>6.388.603</b>	<b>12</b>	<b>94.550.877</b>	<b>84.770.995</b>	<b>100</b>

Iznosi bez PDV-a

\* Doprinos (javni i privatni državni i/ili međunarodni doprinos) koji pružaju državni partneri

(1) Izraženo u % od ukupnih izdataka IB ili INV (kolona (a) ili (d)).

(2) Samo redovi Sektora ili Projekata. Izraženo u % od konačnog sveukupnog iznosa u koloni (h). Oni ukazuju na relativnu težinu Sektora ili (samoštalnog) Projekta s osvrtnom na ukupan IPA EU doprinos cjelokupnog FP.

### 3.2 PRINCIP SUFINANSIRANJA KOJI SE PRIMJENJUJE NA PROGRAM

IPA EU doprinos koji predstavlja 90% od ukupnog budžeta dodijeljenog za ovaj program izračunat je u odnosu na **prihvatljive rashode**, što se u slučaju centraliziranog upravljanja i zajedničkog upravljanja zasniva na **ukupnim rashodima**. Koristiti će se paralelno sufinansiranje.

10-15% sufinansiranja nije osigurano u svim sektorima zbog teške ekonomske i političke situacije u BiH. Međutim, 10% sufinansiranja je predviđeno za čitav program.

Sufinansiranje je predviđeno po sektoru kako slijedi:

- Reforma javne uprave: 4%
- Pravosuđe i unutrašnji poslovi: 11%
- Razvoj privatnog sektora: 12%
- Saobraćaj: 16%
- Društveni razvoj: 12%
- Aktivnosti koje su srodne *pravnoj tekovini* EU i ostale aktivnosti: 19%

U slučaju grantova maksimalna stopa finansiranja EU za korisnike granta iznosi 90%.

## 4 IMPLEMENTACIJA

### 4.1 NAČINI UPRAVLJANJA I MODALITETI IMPLEMENTACIJE

Program će na centralizovanoj osnovi realizovati Europska komisija, u skladu sa Članom 53a Finansijske uredbe<sup>2</sup> i odgovarajućim odredbama Pravilnika o implementaciji<sup>3</sup>.

Projekat „Podrška trajnim rješenjima Strategije za implementaciju revidiranog Aneksa VII Dejtonskog mirovnog sporazuma (DMS)“ provest će Europska komisija kroz zajedničko upravljanje s UNHCR-om slijedeći Član 53d(1)(a) Finansijske uredbe i odgovarajuće odredbe Pravilnika o implementaciji. UNHCR-u je povjeren ovaj zadatak s obzirom na njegov mandat po Aneksu VII DMS, kao i njegov kapacitet, iskustvo i veze s relevantnim organima vlasti na svim nivoima, uključujući i nevladin sektor.

### 4.2 PRINCIPI PROVOĐENJA TWINNING PROJEKATA

Twinning projekti uspostavljaju se u vidu ugovora o grantu, pri čemu se uprave odabranih država članica slažu sa pružanjem traženog stručnog mišljenja javnog sektora u vezi s naknadom tako nastalih troškova.

Ugovorom se može posebno osigurati dugoročno razmještanje i razmjena dužnosnika koji je određen da, u punom radnom vremenu, pruži savjetovanje upravi zemlje korisnice kao rezidentni twinning savjetnik.

<sup>2</sup> Uredba 1605/2002 od 25. juna 2002. o Finansijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći budžet Evropskih zajednica (Sl. Glas. L 248, od 16.09.2002, str.1).

<sup>3</sup> Uredba 2342/2002 od 23. decembra 2002. kojom se utvrđuju detaljna pravila za implementaciju Uredbe Vijeća br. 1605/2002 o Finansijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći budžet Evropskih zajednica (Sl. Glas. L 357, od 31.12.2002, str 1).

Twinning sporazum o grantu se uspostavlja u skladu sa relevantnim odredbama Dijela jedan, Glava VI i Dijela dva, Glava IV, Poglavlje 4. Finansijske uredbe i Dijela jedan, Glava VI i Dijela dva, Glava II, Poglavlje 4. njenog Pravila o implementaciji.

#### **4.3 PROCJENA UTJECAJA NA OKOLIŠ, OČUVANJE PRIRODE I OTPORNOST PREMA NEPOGODAMA**

Sve investicije se realizuju u skladu sa relevantnim zakonodavstvom EU o okolišu.

Kao posljedica toga, budući da dokumentacija u vezi s Koridorom Vc i SEETO sveobuhvatnom mrežom ruta u okviru projekta Podrška Bosni i Hercegovini u implementaciji obaveza u Sektoru saobraćaja prema Sporazumu o stabilizaciji i pridruživanju odgovara projektima koji spadaju u djelokrug Dodatka 1 EIA Direktive<sup>4</sup>, obaviti će se procjena utjecaja na okoliš za svaki projekat<sup>5</sup>, ekvivalentno onoj koja je predviđena u EIA Direktivi.

Otpornost na katastrofe i prevencija i upravljanje rizikom također trebaju biti integrisani u planiranje, pripremu i realizaciju projekata.

### **5 PRAĆENJE I PROCJENA**

#### **5.1 PRAĆENJE**

Komisija može poduzeti sve radnje koje smatra neophodnim da bi pratila predmetne programe. Ove radnje mogu biti izvršene zajednički u saradnji s predmetnim međunarodnim organizacijama.

#### **5.2 PROCJENA**

Programi podliježu ex ante procjenama, kao i privremenim i/ili ex post procjenama u skladu sa Članovima 57. i 82. IPA Uredbe o implementaciji<sup>6</sup>, s ciljem poboljšanja kvalitete, efikasnosti i dosljednosti pomoći iz fondova EU i strategije i realizacije programa.

Rezultati procjena se uzimaju u obzir u ciklusu programiranja i implementacije.

Komisija također može obavljati strateške procjene.

<sup>4</sup> Direktiva Vijeća 85/337/EEC od 27. juna 1985. o procjeni utjecaja određenih javnih i privatnih projekata na okoliš (Sl. glas. L 175 od 05.07.1985, str. 40.).

<sup>5</sup> Cf. rilog EIA s odgovarajućim sažetkom investicionog projekta.

<sup>6</sup> Uredba Komisije (EZ) broj 718/2007 od 12. juna 2007. kojom se provodi Uredba Vijeća (EZ) broj 1085/2006 kojom se uspostavlja instrument pretpriputne pomoći (IPA) (Sl. glas. L 170, od 29.06.2007, str. 1).



## 6 REVIZIJA, FINANSIJSKA KONTROLA I MJERE ZA SUZBIJANJE PREVARA

Računi i poslovanje svih strana uključenih u provedbu ovog programa, kao i svi ugovori i sporazumi kojima se provodi ovaj program, predmet su, s jedne strane, nadzora i finansijske kontrole od strane Komisije (uključujući Europski ured za borbu protiv prevara), koja može provoditi kontrole po svom nahođenju, bilo sama ili putem vanjskog revizora i, s druge strane, revizija od strane Europskog suda revizora. Ovo uključuje mjere kao što je ex ante verifikacija tendera i ugovaranja koje vrši Delegacija Europske unije u Bosni i Hercegovini.

Da bi se osigurala efikasna zaštita finansijskih interesa Europske unije, Komisija (uključujući Europski ured za borbu protiv prevara) može provoditi kontrole na terenu i inspekcije u skladu s procedurama predviđenim Uredbom Vijeća (EC, Euratom) br. 2185/96 od 11. novembra 1996. godine o provjerama i inspekcijama na licu mjesta koje provodi Komisija u cilju zaštite finansijskih interesa Europskih zajednica od prevara i drugih nepravilnosti<sup>7</sup>.

Gore opisane kontrole i revizije primjenjive su na sve ugovarače, podugovarače i korisnike bespovratnih sredstava koji primaju novčanu pomoć Europske unije.

---

*Potvrđujem da ovaj prijevod u cijelosti odgovara originalu, sastavljenom na engleskom jeziku.*

*Datum: 01.09.2014.*

*Stalni sudski tumač za engleski i njemački jezik – Marina Čotić*

<sup>7</sup> Sl. Glas. L 292, od 15.11.1996, str. 2.